

نحوه باز کردن یک حساب بانکی



scottish
refugee
council

ژوئن 2010

Opening a bank account - Farsi

چنانچه در یکی از شرایط وضعیت پناهندگی، محافظت بشردوستانه، اجازه اقامت احتیاطی (DLR) (discretionary leave) یا اجازه اقامت نامحدود (ILR) (indefinite leave to remain) قرار دارید، این حق برای شما لحاظ شده است که یک حساب بانکی در اسکاتلند یا یکی دیگر از کشورهای قلمرو متحده پادشاهی افتتاح نمایید.



با این حال، قبل از اینکه یک بانک بتواند برای شما حساب باز کند، لازم است از هویت و آدرس فعلی شما اطمینان حاصل کنند.

این بروشور اسنادی که برای باز کردن یک حساب بانکی نیاز خواهید داشت، نحوه باز کردن یک حساب و نحوه کمک ما به شما را تشریح می نماید.

چگونه می توانم یک حساب بانکی باز کنم؟

هر بانک لیست اسناد تشخیص هویت قابل قبول مربوط به خود را دارد و ممکن است برخی بانک ها به اطلاعات بیشتری در مقایسه با سایر بانک ها نیاز داشته باشند. معمولاً برای باز کردن یک حساب بانکی ضرورت خواهد داشت اسناد تأییدیه زیر را ارائه دهید:

- هویت؛
- وضعیت مهاجرت؛ و
- آدرس.

توجه داشته باشید که اغلب بانک ها معمولاً تنها نسخه اصلی اسناد یا کپی های برابر با اصل آنها را می پذیرند.

ضرورت خواهد داشت حداقل یک نوع تأییدیه هویت خود از قبیل موارد زیر را ارائه دهید:

- یک نامه وزارت کشور در تایید وضعیت شما (وضعیت پناهندگی، محافظت بشردوستانه، اجازه اقامت احتیاطی یا اجازه اقامت نامحدود) و مجوز کار - نسخه اصلی سند یا یک کپی تایید شده توسط وزارت کشور؛
- یک سند هویت از طرف وزارت کشور - نسخه اصلی سند یا یک کپی تایید شده دارای شماره ارجاع وزارت کشور، تاریخ تولد و تاریخ انقضای سند؛
- یک نامه اعلان اعانه ها (benefits notification) در تایید حقوق شما در دریافت اعانه ها؛ یا
- یک سند وضعیت مهاجرت.

ضرورت خواهد داشت حداقل یک نوع تاییدیه آدرس خود از قبیل موارد زیر را ارائه دهید:

- نامه ای از طرف وزارت کشور در تایید نام و آدرس فعلی شما؛
- قبض های نشان دهنده نام و آدرس فعلی شما؛
- یک نامه از طرف یک سازمان دولتی، برای مثال از مرکز کاریابی در تایید نام و آدرس فعلی شما؛ یا
- یک قرارداد اجاره در تایید نام و آدرس فعلی شما

ممکن است یک بانک اطلاعات بیشتری برای مثال تاییدیه درآمد از شما درخواست نماید.

برای افتتاح یک حساب بانکی به کجا مراجعه کنم؟

شما باید به شعبه بانک انتخابی خود مراجعه کنید و اسنادی که نشان دهنده هویت و محل زندگی شماست را به صورتی که در بالا اشاره شد، را به همراه داشته باشید. Lloyds TSB و Barclays نمونه هایی از بانک هایی هستند که می توانید به آنها مراجعه کنید. شما می توانید برای گفتگو در رابطه با باز کردن حساب به بانک مراجعه کنید یا برای ترتیب دادن یک قرار ملاقات از قبل با بانک تماس بگیرید.

اطلاعات تماس شعبه بانک محل زندگی خود را می توانید در کتاب راهنمای تلفن یا بر روی وب سایت بانک پیدا کنید.

افتتاح یک حساب چه مدت طول می کشد؟

فرآیند درخواست بسته به بانکی که مراجعه می کنید متفاوت است اما در صورتی که مدارک صحیح و کامل ارائه دهید، معمولاً بیشتر از 2-3 هفته طول نمی کشد.

در صورت نیاز به ارجاع درخواست شما به یک اداره خاص جهت بررسی بیشتر، ممکن است افتتاح حساب زمان بیشتری به طول بیانجامد. در صورت نیاز به ارجاع درخواست شما، کارکنان بانک به شما اطلاع خواهند داد و ضرورت این ارجاع را به شما اطلاع خواهند داد. همچنین آنها باید مدت زمانی که تصمیم گیری در خصوص درخواست شما به طول می انجامد را نیز تعیین نمایند.

یک حساب بانکی ساده به من اختصاص داده شده است، چه کاری می توانم با آن انجام دهم؟

یک حساب بانکی ساده خدمات بانکی اولیه در اختیار شما قرار می دهد. از این حساب می توانید برای پرداخت و برداشت وجوه استفاده نمایید.

با در اختیار داشتن یک حساب ساده شما می توانید:

- پول را مستقیماً از یک منبع خارجی مانند یک بنیاد اعطای اعانه یا یک کارفرما به آن واریز نمایید؛
- از طریق یک 'دستور پرداخت جاری (standing order)' یا 'تراکنش منفرد (one-off transfer)' وجوه را به حساب سایر افراد حواله کنید؛
- به سایر افراد اجازه دهید پول را مستقیماً از طریق یک 'تراکنش مستقیم (direct debit)' از حساب شما برداشت نمایند؛ و
- یک کارت اعتباری دریافت کنید که به شما اجازه می دهد از دستگاه های خودپرداز پول برداشت کنید. ممکن است این امکان نیز برای شما فراهم شود که با استفاده از حساب خود به صورت اینترنتی یا در فروشگاه ها خرید کنید (از بانک خود سوال کنید)

آیا باید در ازای خدماتی که استفاده می کنم، مبلغی پرداخت نمایم؟

اغلب خدمات حساب ساده رایگان هستند. برای استفاده از اغلب دستگاه های خودپرداز در قلمرو متحده پادشاهی نیازی نیست مبلغی پرداخت کنید. با این حال، چنانچه موعد پرداخت یک تراکنش مستقیم مورد تایید شما فرا برسد ولی شما پول کافی در حساب خود نداشته باشید، ممکن است بانک، مبلغی از شما مطالبه نموده و به سبب فقدان پول کافی در حساب شما از پرداخت وجه خودداری نماید.

چنانچه قادر به افتتاح یک حساب بانکی نباشم، چه گزینه هایی پیش رو خواهم داشت؟

چنانچه قادر به افتتاح یک حساب بانکی نباشید، می توانید یک حساب کارت پست بانک (post office card account) باز کنید. این یک نوع حساب بسیار ساده است که برای افراد دریافت کننده اعانه، مقرری های دولتی و پرداخت های اعتبارات مالیاتی که قادر به افتتاح حساب نمی باشند، مناسب می باشد. سایر پرداخت های دیگر از قبیل کمک هزینه مسکن، مستمری های شغلی و دستمزدها از طرف کارفرما را نمی توان به حساب واریز کرد. همچنین، شما نمی توانید پس اندازهای شخصی را در این حساب واریز کنید.

چنانچه اعانه هایی دریافت می کنید از مرکز کار محلی خود درخواست کنید یک 'دعوت نامه' در اختیارتان قرار دهد که به شما اجازه می دهد یک حساب پست بانک باز کنید. برای باز کردن حساب، دعوت نامه را به همراه اسناد وضعیت مهاجرت خود به اداره پست محلی خود ببرید.

یک حساب کارت پست بانک به شما اجازه خواهد داد از حساب خود در هر دفتر پستی و با استفاده از کارت اعتباری که دریافت کرده اید، به طور رایگان برداشت نمایید.

در صورتی که نقل مکان کنم، چه اتفاقی می افتد؟

وقتی یک حساب بانکی باز کردید، در صورت تغییر آدرس خود، همیشه در اسرع وقت بانک را مطلع سازید.

چگونه شورای پناهندگی اسکاتلند می تواند به من کمک کند؟

چنانچه قبلاً درخواست یک حساب بانکی را کرده اید ولی موفق به افتتاح حساب نشده اید، می توانید جهت مشاوره با ما تماس بگیرید. شما می توانید از طریق شماره رایگان: **0800 085 6087** با ما تماس بگیرید؛ تماس با این شماره فقط از طریق تلفن های ثابت رایگان است.

سپس ما می توانیم یک قرار ملاقات برای شما ترتیب دهیم تا در رابطه با گزینه های موجود با بانک صحبت کنید و جهت پشتیبانی همراه با شما در جلسه ملاقات شرکت نماییم. توجه داشته باشید که ما این پشتیبانی تنها را **بعد** از اینکه شما شخصاً ابتدا تلاش خود جهت افتتاح حساب را به عمل آورده ولی موفق به افتتاح حساب نشده باشید، ارائه خواهیم داد.

شرکت در یک کارگاه امور مالی رایگان

در صورت تمایل به کسب اطلاعات بیشتر درباره حساب های بانکی، مدیریت پول و دریافت وام یا حتی برداشتن گام های اولیه در راستای راه اندازی یک کسب و کار، کارگاه های پروژه دانش مالی (Financial Literacy Project) رایگان ما، نقطه مناسبی برای شروع می باشند.

جهت کسب اطلاعات بیشتر، تماس بگیرید با ایمیل carolanne.nehme@scottishrefugeecouncil.org.uk

تلفن: 0141 223 7971 تلفن همراه: 07734 030761